Llegando a Jerusalén
no veías nada bueno
sabías que había un Judas
gobernadores ineptos
militares de carrera,
centuriones con aceros
que harían correr tu sangre
por temor a tu evangelio.

Sin embargo desafiaste
la furia de los guerreros
les entregáste tu vida
y que clavaran tu cuerpo
dejándonos el ejemplo
como morir por el pueblo
defendiendo un ideal
sin claudicar ante el hierro.

Tu palabra deformada
sirvió de aval al más fuerte
se apoderaron los ricos
de tu sacrificio y tu muerte
imploran tu nombre a diario
repartiendo el Santo Reino
entre tiranos vendidos
y fariseos sin templos.

Los fusiles bendecidos
matan millares de obreros
no se respetan las madres,
ni hijos, nietos, ni abuelos,
lo hacen por Diós y la Patria
por Cristo y su Evangelio,
por eso Señor Jesús
más bien yo soy un ateo.

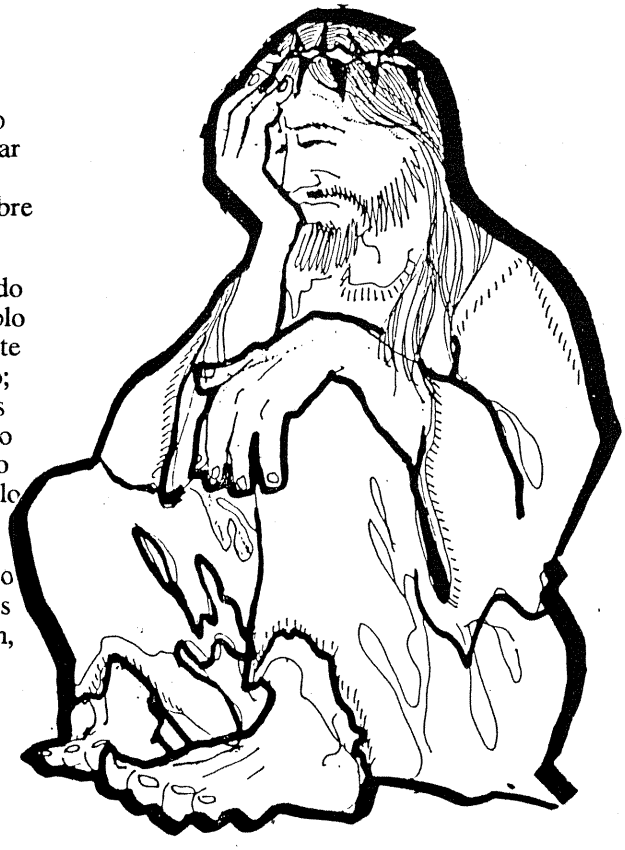
Han crucificado a Chile
y tu mantienes silencio
los barrabases de ahora
son demonios del infierno
algunos visten de Obispos
con piel de mansos corderos
dan la bendición cristiana
para el gigantesco madero.

En los calabozos hay
millares de prisioneros,
católicos, marxistas, ateos,
los hermana el sufrimiento.
El Gólgota ya no es tuyo,
es patrimonio chileno
por eso estoy junto a tí
al pié del Santo Madero.

Escúchame: ¡Oh Jesús!
mi querido compañero,
yo, respeto tu palabra
tu doctrina, tu evangelio
pero es muy duro aceptar
en silencio el sacrilegio
que asesinen en tu nombre
a tanto jóven chileno.

En voz baja te he contado
lo que sucede a mi pueblo
te lo ruego humildemente
al pié del Santo Madero;
ilumina a esos dementes
que termine el cautiverio
se respete al ser humano
no se crucifique al pueblo.

Yo, no pido tu perdón
ni lugar en el Santo Cielo
tan sólo te pido escuches
mi palabra, mi confesión,
mi ruego,
y entiendas Señor Jesús
por qué, yo soy un ateo.



## Gebet für Chile
## AM FUSS DES KREUZES

Höre mich Oh Herr!
großer Jesus im heiligen Himmel
ich will mit dir sprechen
am Fuß des heiligen Holzes.
Ob ich ein Christ bin?
Das glaube ich nicht!
Eher bin ich ein Atheist
ich glaube nicht an Dich
noch glaube ich an Gott
Du siehst es schon
ich bin ehrlich.

Ich bin gekommen Oh Jesus!
um deine Ruhe zu stören
weil ich weiß daß du gelitten hast
ein Evangelium lehrend
schützest Du die Armen
zeigtest ihnen den Himmel
sie haben Dich trotzdem gekreuzigt
an das vorher noch elende Holz.

Nach Jerusalem gekommen
sahst Du nichts Gutes
wußtest daß es einen Judas gab
unfähige Statthalter
ehrgeizige Militaristen
Centurionen mit tödlichem Eisen
die Dein Blut vergießen würden
aus Angst vor Deinem Evangelium.

Und doch hast Du den Zorn
der Krieger herausgefordert
hast ihnen Dein Leben ausgeliefert
daß sie Deinen Körper kreuzigen
um uns das Beispiel zu hinterlassen
wie man für das Volk stirbt
ein Ideal verteidigend
ohne es vor dem Schwert zu verraten.

Dein entstelltes Wort
diente dem Stärksten als Rechtfertigung
die Reichen bemächtigten sich
Deines Opfers und Deines Todes
Sie rufen täglich Deinen Namen an

während sie das heilige Reich
aufteilen zwischen käuflichen Tyrannen
und Pharisäern ohne Tempel.

Die gesegneten Gewehre
töten tausende Arbeiter
sie verschonen weder Mütter,
Söhne, Enkel, noch Großväter
Sie tun es für Gott und das Vaterland
für Christus und sein Evangelium
deshalb Herr Jesus
bin ich eher ein Atheist.

Sie haben Chile gekreuzigt
und du bleibst ruhig
die heutigen Barabase
sind Dämonen der Hölle
einige kleiden sich als Bischöfe
geben den christlichen Segen
dem riesenhaften Kreuz.

In den Kerkern gibt es
Tausende von Gefangenen
Katholiken, Marxisten, Atheisten

Sie verbrüdert das Leiden.
Das Golgota gehört nicht mehr Dir
ist chilenisches Erbe
deshalb bin ich nahe bei Dir
am Fuß des heiligen Holzes.

Höre mich an Oh Jesus!
mein geliebter Genosse
ich achte Dein Wort,
Deine Lehre, Dein Evangelium
aber es ist sehr hart schweigend
das Sakrileg hinzunehmen
das Morden in deinem Namen
an so vielen jungen Chilenen.

Mit leiser Stimme hab ich Dir erzählt
was meinem Volk geschieht
demütig bitte ich Dich
am Fuß des heiligen Holzes
erleuchte diese Irren
damit die Gefangenschaft ende
das menschliche Wesen geachtet
das Volk nicht gekreuzigt werde.

Ich verlange nicht deine Vergebung
keinen Platz im heiligen Himmel
ich bitte Dich nur höre mich an
mein Wort
mein Bekenntnis
mein Flehen
und daß du verstehen kannst, Herr Jesus
warum ich ein Atheist bin.

---

## Chiles Kinder

Am 15. Jahrestag des blutigen Militärputsches, mit dem Pinochet am 11. September 1973 die demokratisch gewählte Regierung des Sozialisten Salvatore Allende gestürzt hatte, besuchte der General auch ein Armenviertel.
"Es ist eine Verleumdung, mich einen Diktator zu nennen!" rief er aus, "nein, ich bin ein Verteidiger der Demokratie"
Wenn Demokratie für Pinochet Hunger und Elend bedeutet, dann hat er recht.
Hirngeschädigte Kinder durch Unterernährung der Mütter, Analphabeten, Alkoholismus, Drogenhandel und -sucht, Prostitution, Kriminalität, hohe Arbeitslosigkeit, zerstörte Familien sind die Folgen der neoliberalistischen Wirtschaftspolitik, die einen gro$en Teil der chilenischen Bevölkerung in unvorstellbares Elend gestürzt hat.

Gerade jetzt sind wir aufgerufen, unsere Solidarität mit dem chilenischen Volk und seinem Widerstand gegen die Diktatur zu bekunden.
Dies geschieht durch Unterstützung von Sr Karoline und ihren Freunden, die in den Elendsvierteln von Santiago Kindergärten, Werkstätten, Polikliniken und andere soziale Projekte betreuen. Ziel dieser Projekte ist es nicht, den Pinochet-Staat aus seiner Verantwortung für die Folgen seiner Politik gegenüber den Schwächsten zu entlassen, sondern diesen in ihrer menschlichen Würde gedemütigten Menschen ein neues Selbstbewu$tsein zu geben. Es geht darum, ihnen zu helfen, ihre lähmende Resignation abzuschütteln, damit sie ihre Sache selbst in die Hand nehmen können.
Wir danken herzlichst in ihrem Namen, für jede solidarische Hilfe

## Spendeneinnahmen

**(11.05.88 - 30.08.88):**

| | |
|---|---|
| Geburt Julie C. (Schrassig): | 42.500 F |
| Geburt Nico F. (Luxemburg): | 36.000 F |
| Paarfest Bettemburg 1988: | 60.000 F |
| Spende P.-L. (Lux.): | 40.000 F |
| Spende P.-M. (Junglinster): | 12.000 F |
| Spende A.S. (Mondorff-F-): | 18.000 F |
| Weitere Spenden aus Belair, Bettemburg, Buschdorf, Colpach-Haut, Diekirch, Howald, Junglinster, Luxemburg, Septfontaines, Wasserbillig, Weiler-la-Tour: | 73.370 F |
| Anonyme Spenden: | 5.430 F |
| | 287.300 F |
| **Gesamteinnahmen** (Juli 87 - 30.08.88): | **1.998.859 F** |

Überweisen Sie bitte jede Spende auf unser Postscheckkonto: Chiles Kinder asbl, *CCP 89 773-48*